

User Manual

Instructions for use



EZER 002

Standing Wheelchair





Document number: Ezer 002_Manual-2026.03.05-01

TERVETULOA

Hyvä asiakas,

Kiitämme sinua, että valitsit **J58:n EZER-seisomapyörätuolin**. Arvostamme vilpittömästi luottamustasi tuotteeseemme ja yritykseemme.

EZER on maailman ensimmäinen mekaaninen seisomapyörätuoli, jonka avulla käyttäjä voi sekä **nousta seisomaan että liikkua seisoma-asennossa**. Se on suunniteltu henkilöille, joilla on vaikeuksia kävelemisessä tai seisomisessa. Aktiivipyörätuolin ominaisuuksien lisäksi EZER tukee suurempaa **itsenäisyyttä, liikkumisvapautta ja osallistumista arkeen**.

Seisoma-asento mahdollistaa vuorovaikutuksen **katsekorkeudella**, ylempien esineiden saavuttamisen sekä luonnollisemman osallistumisen sosiaalisiin ja ammatillisiin tilanteisiin. Se voi myös edistää aktiivisempaa elämäntapaa ja tukea yleistä hyvinvointia.



ESIPUHE

Palautteesi on tärkeää

EZER-käyttäjänä kokemuksesi on meille erittäin arvokas. Palautteesi auttaa meitä kehittämään tuotteitamme sekä ratkaisuja, jotka tarjoavat **enemmän vapautta, itsenäisyyttä ja liikkuvuutta pyörätuolin käyttäjille maailmanlaajuisesti**.

Otamme mielellämme vastaan kommentteja ja ehdotuksia liittyen pyörätuoliin, tähän käyttöohjeeseen tai kokemuksiisi tuotteistamme.

Asiakastuki

Jos sinulla on kysyttävää tästä käyttöohjeesta, pyörätuolin turvallisuudesta tai huoltoon liittyvistä asioista, ota yhteyttä meihin tai valtuutettuun jälleenmyyjääsi.

J58 B.V.

Enschede, Alankomaat

Sähköposti: info@j58.eu

Verkkosivusto: www.j58.eu

Camp Scandinavia Oy

info@campmobility.fi

www.campmobility.fi

Yhteydenottoa tehdessäsi mainitse **pyörätuolin sarjanumero**, jotta voimme palvella sinua tehokkaammin.

Tärkeitä huomioita

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen pyörätuolin käyttöä. Virheellinen käyttö tai ohjeiden laiminlyönti voi johtaa **vaarallisiin tilanteisiin ja vakaviin vammoihin**.

Siksi pyörätuolin turvallisen ja miellyttävän käytön varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti.

Käyttöohje sisältää ohjeet pyörätuolin käyttöön, avaamiseen ja taittamiseen sekä toimintaohjeet mahdollisten onnettomuuksien varalta.

Tämä käyttöohje on laadittu J58-pyörätuolille (EZER-sarja).

Tässä käyttöohjeessa käytetyt symbolit on selitetty alla. Kiinnitä erityistä huomiota kohtiin, jotka on merkitty näillä symboleilla.

	Varoitus	Virheellinen käyttö voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.
	Huomio	Virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
	Vinkki	Noudata näitä ohjeita pitääksesi pyörätuolin hyvässä kunnossa.

- Tämä käyttöohje sisältää myös huolto- ja kunnossapitotaulukon sekä takuutiedot.
- Jos pyörätuolia käyttää toinen henkilö, varmista että tämä käyttöohje annetaan hänelle.
- Huomaa, että tuotekehityksen vuoksi jotkin kuvat voivat poiketa ostamastasi mallista. Pidätämme oikeuden muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.

SINÄ JA J58:N HUOLTOKUMPPANISI

- Pyörätuoli toimitetaan täysin koottuna valtuutetun J58-jälleenmyyjän toimesta. Sama jälleenmyyjä toimii myös huoltokumppaninasi. Luvattomat korjaukset, muutokset tai lisävarusteet mitätöivät takuun. Kaikki työkalua vaativat säädöt ja huollot tulee suorittaa vain valtuutetun J58-huoltoliikkeen toimesta. J58 jälleenmyyjälläsi on tarvittavat huoltomanuaalit pyörätuolille.



- Jos osa on viallinen tai katoaa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi. Käytä vain J58:n hyväksymiä varaosia. Muiden kuin hyväksytyjen osien käyttö mitätöi takuun.
- Osien numerot on esitetty kuvissa 1 ja 2, ja ne toimitetaan valtuutetuille jälleenmyyjillemme ja huoltopalveluntarjoajillemme. Asiakkaiden tulee tilata varaosat jälleenmyyjänsä kautta, samoin kaikki korjaukset ja määräaikaishuollot.
- Kaikki huolto- ja korjaustarpeet tulee hoitaa omalla jälleenmyyjällä, jotta takuu säilyy voimassa. Muut kuin tässä käyttöohjeessa kuvatut toimenpiteet on suoritettava pätevän tekniikon toimesta. Valtuutetuilla huoltopalveluilla on käytössään myös huoltokäsikirja, joka sisältää täydellisen luettelon huoltotoimenpiteistä, joilla J58-pyörätuoli pidetään parhaassa mahdollisessa kunnossa. Tarkista tämän käyttöohjeen takuuluku saadaksesi selville, mitä J58 takaa ja mitkä huollot ja osat ovat käyttäjän omalla kustannuksella.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi huoltoa varten. Jos et tavoita omaa jälleenmyyjääsi, ota yhteyttä toiseen valtuutettuun J58-jälleenmyyjään. Mikäli tämä ei ole mahdollista, ota suoraan yhteyttä J58:aan verkkosivujemme kautta tai puhelimitse, ja ohjaamme sinut sopivan huoltopalveluntarjoajan luo.



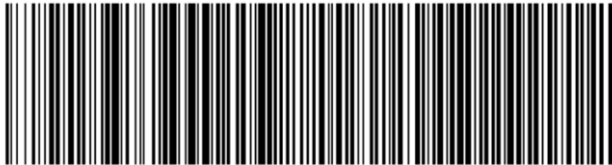
HUOMIO:

Ennen J58-pyörätuolien hankintaa ja käyttöä tulee kääntyä pätevien ammattilaisten puoleen, jotta varmistetaan sopivan tuotteen valinta ja sen oikea käyttö. Turvallisuussyistä, jos käyttäjän liikkeistä pyörätuolissa tai muista ympäristötekijöistä aiheutuu riski, joka voi johtaa pyörätuolin kaatumiseen tai käyttäjän putoamiseen pyörätuolista, J58 suosittelee kaatumisenestotukien tai muiden lisäturvallisuusvarusteiden asentamista.

SISÄLLYSLUETTELO

TERVETULOA	2
ESIPUHE	3
Asiakastuki	3
Tärkeitä huomioita	3
SINÄ JA J58:N HUOLTOKUMPPANISI	4
2. TÄRKEÄÄ TIETOA – LUE ENNEN KÄYTTÖÄ	10



2.1 Yleinen huomautus – lue ennen käyttöä	10
2.2 Käyttötarkoitus	11
2.3 Käyttäjän enimmäispaino	12
2.4 Merkinnät	12
2.5 Valmistajan tunnistetarra	12
	
(01)07649994843021 (21) JO-2601-01	12
3. TURVALLISUUS	13
3.1 Yleiset turvallisuusohjeet	13
3.2 Jarrut ja vakaus	15
3.3 Ympäristöä koskevat käyttöohjeet	16
4. TUOTTEEN YLEISKUVAUS	17
4.1 Selkäosan verhoilu	19
4.2 Rintavyö	19
4.3 Käsituki	19
4.4 Polvitukivyö	19
4.5 Tukipyörät	19
4.6 Jalkatuki	19
4.7 S-Pyörät (Sivuilla)	20
4.8 Istuimen verhoilu	20
4.9 Pysäköintijarrut	20
4.10 Kelauspyörä	20
4.11 Runko	20
4.12 Seisomanousvipu	21



4.13 Käyttökaasujousi	21
4.14 Voimansiirtohihna	21
5. KÄYTTÖÖNOTTO JA SÄÄDÖT	21
5.1 Ennen ensimmäistä käyttöä	21
5.2 Kelauspyörän asennus	22
5.3 Istuimen ja asennon säätö	23
5.3.1. Selkäosan säätö	23
5.3.2 Istuinsyvyyden ja -korkeuden säätö	23
5.3.3. Istuintyynty	23
5.3.4 Jalkalaudan säätö	24
5.3.5 Polvitukivyön säätö	24
5.3.6 Rintavyön säätö	26
5.3.7 Käsituen säätö	26
6. Seisomaan nousu	26
6.1 Yleiset huomiot ennen nousemista	26
6.2 Turvallisuusominaisuudet: rintavyö ja polvituki	27
6.2.1 Polvituen säätö	27
6.2.2 Rintavyön säätö	28
6.3 Siirtyminen seisoma-asentoon	29
6.4 Liikkuminen seisoma-asennossa	32
6.5 Palaaminen istuma-asentoon	33
7. Kuljetus ja säilytys	34
7.1 Ezer-pyörätuolin kuljetus	34
7.2 Ezer-pyörätuolin kuljetus käyttäjän kanssa	34



7.3 Ezer-pyörätuolin säilytys	35
8. Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois	36
8.2 Ennen siirtymistä (pyörätuoliin/-tuolista)	36
8.2 Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois	37
9. PÄIVITTÄINEN LIIKKUMINEN JA ESTEIDEN YLITTÄMINEN	38
9.1 Maastoa koskeva varoitus	38
9.2 Reunakivet ja pienet esteet / avustajan apu esteissä	38
9.3 Rampit ja luiskat	38
9.4 Avustajan tekemä kallistus	39
9.5 Käyttäjän tekemä kallistus	40
9.8 Liikkuminen portaissa	40
10. TARKASTUS JA HUOLTO	41
10.1 Päivittäinen tarkastus	41
10.2 SÄÄNNÖLLINEN HUOLTOKIRJANPITO	42
11. VIANMÄÄRITYS	45
12. PUHDISTUS JA KIERRÄTYS	46
12.1 Puhdistus	46
12.1.1 Runko	47
12.1.2 Verhoilu	47
12.1.3 Desinfiointi	47
12.1.4 Akselit ja liikkuvat osat	47
12.1.5 Säilytys	47
12.2 Käytön jälkeinen kierrätys	48
13. TAKUU	49



13.1 Sarjanumero	49
13.2 Takuun laajuus	49
13.3 Takuuaika	49
13.4 Poikkeukset	51
13.5 Takuuehdot	51
13.6 Takuuvaatimukset	52
13.7 Vastuun rajoitus	52
14. VAATIMUSTENMUKAISUUS JA STANDARDIT	53

2. TÄRKEÄÄ TIETOA – LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

2.1 Yleinen huomautus – lue ennen käyttöä

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin aloitat pyörätuolin käytön.

VAROITUS:

- Suosittelemme, että otat yhteyttä lääkäriin tai fysioterapeuttiin varmistaaksesi EZER-pyörätuolin käytön soveltuvuuden.
- Ajantasaisimmat tiedot tästä käyttöohjeesta tai tuotteesta löydät verkkosivuiltamme (www.j58.eu).
- **Näkövammaisille henkilöille** on saatavilla tämän käyttöohjeen digitaalinen versio verkkosivuillamme (www.j58.eu).
- Kaikista tähän tuotteeseen liittyvistä **vakavista vaaratilanteista** tulee ilmoittaa paikalliselle jakelijalle tai lähettää sähköposti suoraan osoitteeseen info@j58.eu.
- Mikäli pakkaus on vaurioitunut, avattu vahingossa tai altistunut olosuhteille, jotka ylittävät määritellyt rajat, ota välittömästi yhteyttä paikalliseen jakelijaasi.

www.j58.eu



2.2 Käyttötarkoitus

EZER-seisomapyörätuoli on tuote, joka muuttaa käyttäjän asennon istuma-asennosta seisoma-asentoon ja seisoma-asennosta takaisin istuma-asentoon.

Se on tarkoitettu yhdelle käyttäjälle, jolla on rajoitettu kävely- tai seisomakyky ja joka tarvitsee liikkumisen tukea sisä- ja ulkokäyttöön. Käyttäjän on oltava tuotteen määriteltyjen koko- ja painorajojen puitteissa; käyttäjän enimmäispaino on 120 kg. Käyttäjän on myös pystyttävä käyttämään pyörätuolia turvallisesti tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Pyörätuolia ei saa käyttää tajuttoman henkilön kanssa eikä useampi kuin yksi käyttäjä kerrallaan. Käyttäjät, joille seisomapyörätuolit ovat uusia, tai joilla on esimerkiksi voimakkaita spastisuuksia, kramppeja, tahattomia liikkeitä, voimakkaita kontraktuuroja, osteoporoosia, amputaatio tai jokin muu kehon luonnolliseen painopisteeseen vaikuttava tila, saavat käyttää pyörätuolia vain pätevän terveydenhuollon ammattilaisen arvion jälkeen ja tarvittaessa avustajan tai koulutetun henkilön valvonnassa.

Seisomatoiminto soveltuu vain käyttäjille, jotka voidaan kiinnittää asianmukaisesti vaadituilla tukirakenteilla, mukaan lukien polvituki ja rintavyö, ja jotka voivat käyttää pyörätuolia kantavalla, vakaalla ja tasaisella alustalla.



2.3 Käyttäjän enimmäispaino

Käyttäjän enimmäispaino on 120 kg. Enimmäiskantavuuden ylittävät kuormat voivat vaurioittaa pyörätuolia ja aiheuttaa toimintahäiriöitä, jotka muodostavat turvallisuusriskin. Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet pyörätuolin virheellisestä käytöstä.

2.4 Merkinnät

Lue pyörätuolissa olevat merkinnät huolellisesti ennen sen käyttöä.

Älä poista niitä. Suojaa ne myöhempää käyttöä varten.

2.5 Valmistajan tunnistetarra

Tuote:	Mechanical Standing Wheelchair
Malli:	Ezer 002
Sarjanumero:	JO-2601-01 (Example of a Serial Nr.)
Yrityksen osoite:	Europalaan 188, 7543 DK Enschede, The Netherlands (NL)
MFG Date	2601 (JJMM - JJ- Year, MM-Month)
GTIN (UDI-ID):	(01)07649994843021 (21) JO-2601-01
CE Merkintä:	
MD Logo:	
Rev	2025-01



(01)07649994843021 (21) JO-2601-01

3. TURVALLISUUS

3.1 Yleiset turvallisuusohjeet

EZER-seisomapyörätuolin turvallinen käyttö edellyttää tässä luvussa esitettyjen ohjeiden ymmärtämistä ja noudattamista. Nämä ohjeet kattavat kaiken päivittäisestä käytöstä ja maastossa liikkumisesta huoltoon ja seisomatoiminnon käyttöön. Olitpa käyttäjä tai avustaja, lue tämä luku huolellisesti ennen pyörätuolin ensimmäistä käyttöä ja palaa siihen säännöllisesti. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa käyttäjän tai avustajan loukkaantumiseen tai pyörätuolin vaurioitumiseen.

Turvallisen käytön varmistamiseksi noudata seuraavia tärkeitä turvallisuusohjeita.

Seisomatoiminto

- Seisominen kohdistaa kehoon erilaisia rasituksia kuin istuminen. Tämän vuoksi suosittelemme, että otat yhteyttä lääkäriin tai fysioterapeuttiin ennen EZER-seisomapyörätuolin käyttöä, erityisesti jos et ole aiemmin käyttänyt seisomatoiminnolla varustettua liikkumisapuvälinettä.
- Tarkista mahdolliset esteet ennen seisomamekanismin aktivointia.
- EZER-pyörätuolia saa nostaa seisoma-asentoon vain kantavalla, vakaalla ja tasaisella alustalla kaatumisriskin estämiseksi.
- Seisomamekanismia saa käyttää vain silloin, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa.
- Ennen seisomaan nousemista on välttämätöntä varmistaa, että kaikki turvaukset on kiinnitetty asianmukaisesti, mukaan lukien polvituki, rintavyö ja muut pyörätuolin mukana toimitetut tukivyöt. Älä koskaan yritä nousta seisomaan ilman, että nämä turvavarusteet on kiinnitetty oikein.
- Käyttäjät, joilla esiintyy voimakkaita spastisuuksia, kramppeja tai äkillisiä tahattomia liikkeitä, saavat käyttää seisomatoimintoa vain avustajan tai koulutetun henkilön valvonnassa.
- Kaikki seisomamekanismiin tai pyörätuolin rakenteellisiin osiin kohdistuvat säädöt saa suorittaa ainoastaan pätevä teknikko.



Ohjaus

- Ole erityisen varovainen reunakivillä, luiskilla, epätasaisella alustalla ja pehmeillä pinnoilla.
- Liiku hitaasti, tasaisesti ja hallitusti.
- Tarkkaile edessäsi olevia vaaratekijöitä, kuten huonekaluja, ovia, kuoppia ja korkeuseroja.
- Älä liiku liian nopeasti, käänny äkillisesti, laskeudu portaita eteenpäin äläkä tee keulimisliikkeitä.

Käyttäjän asento ja vaatetus

- Ole varovainen, jotta vaatteet eivät pääse takertumaan pyöriin.
- Varmista, että molemmat jalat ovat tukevasti jalkatuella ja että vaatteet on asetettu sivuun siten, etteivät ne voi jäädä kiinni pyöriin.

Älä seiso jalkalevyn päällä siirtyessäsi pyörätuoliin tai siitä pois.

Avustajan hallinta

- Avustajan toimiessa ohjaajana pidä aina molemmat kädet työntökahvoissa hallitaksesi pyörätuolia.
- Huolehdi siitä, että pyörätuoli pysyy tasapainossa.
- Älä ripusta pyörätuolin selkäosaan raskaita esineitä, jotka voivat aiheuttaa pyörätuolin epävakauden, erityisesti luiskilla liikuttaessa.
- Älä ylikuormita pyörätuolia missään olosuhteissa.
- Älä käytä muita kulkuvälineitä pyörätuolin vetämiseen tai työntämiseen.

Nostaminen ja käsittely

- Älä yritä nostaa pyörätuolia mistään irrotettavasta osasta.



- Pyörätuolin nostaminen irrotettavista osista voi aiheuttaa käyttäjälle ja/tai avustajalle loukkaantumisen tai vaurioittaa pyörätuolia.
- Älä anna lasten seistä tai leikkiä pyörätuolilla missään tilanteessa.

Huolto ja tarkastus

- Tuotteen odotettu käyttöikä on viisi vuotta edellyttäen, että tuotetta käytetään päivittäin tässä käyttöohjeessa kuvaillun käyttöturvallisuuden, tarkastus- ja huolto-ohjeiden sekä käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Tarkista runko ja kaikki osat säännöllisesti ja käytä tätä käyttöohjetta ohjeena sekä takuuajan aikana että sen päätyttyä.

Jos säätöjä, korjauksia tai huoltoa tarvitaan, ota yhteyttä valtuutettuun J58-jakelijaan tai huoltokumppaniin.

Näiden ohjeiden noudattaminen auttaa varmistamaan EZER-seisomapyörätuolin turvallisen käytön, optimaalisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän.

3.2 Jarrut ja vakaus

Käytä jarruja aina kaikissa tilanteissa, joissa vakaus on erityisen tärkeää. Näihin kuuluvat muun muassa seisomaan nouseminen, tilanteet jolloin pyörätuolia ei työnnetä tai käytetä, liukuminen pyörätuoliin sekä siirtyminen pyörätuoliin tai siitä pois.

Siirtymisten aikana on huomioitava, että vaikka takapyörät olisivat lukittuina, pyörätuoli voi liukua sivusuunnassa, jos siinä ei ole kuormaa. Noudata erityistä varovaisuutta ja varmista pyörätuolin vakaus jokaisen siirtymisen aikana.

Jarrutuksen tehokkuuden varmistamiseksi kaikissa tilanteissa:

- Tarkista renkaiden ilmanpaine säännöllisesti. Liian alhainen ilmanpaine tai voimakkaasti kulunut renkaan kulutuspinna heikentää jarrutustehoa.

- Ajettaessa lätäkön läpi varaa pidempi jarrutusmatka. Märät renkaat pitävät huonommin, koska renkaan pinnalla oleva vesi tekee niistä liukkaat.

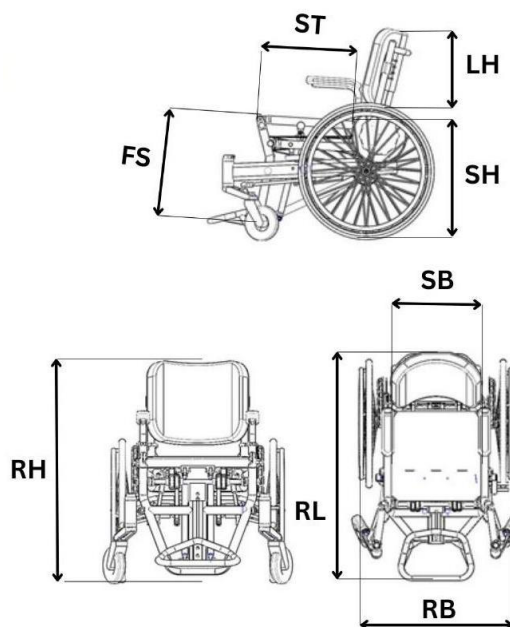
3.3 Ympäristöä koskevat käyttöohjeet

Parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden varmistamiseksi käytä pyörätuolia ympäristöissä, jotka täyttävät seuraavat suositukset:

- Alustavaatimukset: Varmista, että seisomamekanismia käytetään vain tasaisella ja vakaalla alustalla. Vältä luiskia, epätasaista maastoa tai alustoja, joissa on runsaasti irtoainesta, sillä ne voivat heikentää seisomatoimintoa tai vakautta.
- Sisä- ja ulkokäyttö: Vaikka pyörätuoli on suunniteltu sekä sisä- että ulkokäyttöön, käyttö erittäin epätasaisella tai epävakaalla maalla voi heikentää vakautta. Noudata varovaisuutta ja vältä pehmeitä tai hiekkapintoja, joihin pyörätuoli voi juuttua.
- Sääolosuhteet: Pitkäaikainen altistuminen kosteudelle, sateelle, lumelle, äärimmäisille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle voi vaikuttaa joidenkin osien kestävyYTEEN. Säilytä pyörätuoli mahdollisuuksien mukaan sisätiloissa silloin, kun se ei ole käytössä, tai käytä suojapeitteitä pyörätuolin suojaamiseksi.
- Lämpötila: Suosittelemme käyttämään pyörätuolia tavanomaisessa ympäristön lämpötilassa. Käyttö lämpötila-alueen 0 °C–40 °C ulkopuolella voi vaikuttaa materiaaleihin ja osiin ja johtaa suorituskyvyn heikkenemiseen tai vaurioihin.
- Ilmankosteus: Korkea ilmankosteus voi edistää ruostumista ja korroosiota erityisesti metalliosissa. Suosittelemme pitämään pyörätuolin kuivana ja säilyttämään sen matalan kosteuden ympäristössä kosteuden aiheuttamien vaurioiden ehkäisemiseksi.

4. TUOTTEEN YLEISKUVAUS

Tiedot/ominaisuudet	
Malli	EZER 002
Väri	Musta + Sininen (matta) / Kokomusta (matta)
Tyyppi	Seisomapyörä-tuoli liikumistoiminnolla
Etäisyys jalkatuesta istuimeen (FS)	33.5-46.5 cm
Istuinleveys (SW)	41 cm
Istuinkorkeus (SH)	52.5 cm
Istuinsyvyys (SD)	46-49 cm
Pyörätuolin korkeus (RH)	90 cm
Selkäosan korkeus (LH)	34 cm
Pyörätuolin leveys (RB)	72 cm
Pyörätuolin pituus (RL)	96.5 cm
Istuinkulma	4°
Käyttäjän enimmäispaino	120 kg
Kuljetuspaino	28 kg
Kokonaispaino	35 kg
Etäisyys akselin keskikohdasta selkänojaan	0-4 cm





Kuva 1



Kuva 2

1. Selkäosan verhoilu
2. Rintavyö
3. Käsituki
4. Polvivyö
5. Tukipyörät
6. Jalkatuki
7. S-Pyörät (sivuilla)
8. Istuimen verhoilu
9. Pysäköintijarru
10. Kelauspyörä
11. Runko
12. Seisomalousvipu
13. Käyttökaasujousi
14. Voimansiirtohihna

Pyörätuolin osien säätöä, mitoitus ja käyttöä koskevat tarkemmat ohjeet löytyvät luvuista 5 ja 6.



4.1 Selkäosan verhoilu

Selkänoja sijaitsee pyörätuolin takaosassa ja tukee käyttäjän selkää istuma-asennossa. Se auttaa ylläpitämään hyvää istuma-asentoa ja lisää käyttömukavuutta päivittäisessä käytössä.

4.2 Rintavyö

Rintavyö on kiinnitetty istuinjärjestelmän yläosaan vartalon kohdalle. Sen tehtävänä on tukea ja vakauttaa ylävartaloa seisoma-asennon aikana.

4.3 Käsituki

Käsinojat sijaitsevat istuimen molemmilla puolilla. Ne tukevat käsiä istuma-asennossa ja voivat avustaa käyttäjää siirtymisissä ja asennonvaihdossa.

4.4 Polvitukivyö

Polvituki sijaitsee polvien edessä. Sen tehtävänä on pitää jalat vakaina ja oikeassa linjassa seisoma-asennon aikana.

4.5 Tukipyörät

EZER-pyörätuolissa on patentoitu tukipyöräjärjestelmä, joka siirtyy automaattisesti eteenpäin, kun käyttäjä siirtyy istuma-asennosta seisoma-asentoon. Tämä keskeinen turvallisuusominaisuus vähentää kaatumisriskiä ja varmistaa vakauden seisoma-asennossa. Seisoma-asennossa tukipyörien (kääntöpyörien) asennon tulee olla säädetty 30°–45° kulmaan suhteessa varpaiden osoittamaan suuntaan, jotta kaatumisriski on mahdollisimman pieni. Mikäli tämä linjaus poikkeaa vaatimuksista, sen saa säätää vain pätevä ammattilainen.

4.6 Jalkatuki

EZER-pyörätuolissa on vakiovarusteena yksiosainen jalkalevy. Jalkatuki sijaitsee pyörätuolin etuosan alaosassa. Sen tehtävänä on tukea jalkoja ja auttaa säilyttämään oikea jalkojen asento.



4.7 S-Pyörät (Sivuilla)

EZER-pyörätuoli on varustettu sivupyörillä (S-pyörät), joiden avulla käyttäjä voi liikkua pyörätuolilla seisoma-asennossa. Sivupyörät on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan seisoma-asennossa, eikä niitä saa käyttää istuma-asennossa.

4.8 Istuimen verhoilu

EZER-pyörätuolissa on tukeva metallinen istuinalusta, joka on suunniteltu vakautta ja mukavuutta varten, ja siinä on tarrakiinnitysjärjestelmä vakiovarusteisen vaahtomuovityynyn kiinnittämiseksi. Käyttäjän tulee ennen käyttöä konsultoida terveydenhuollon ammattilaista varmistaakseen oikean istuintyydyn sopivuuden ja minimoidakseen painehaavojen riskin.

4.9 Pysäköintijarrut

Jarrut sijaitsevat pyörätuolin molemmilla puolilla takapyörien läheisyydessä. Niiden tehtävänä on estää tahaton liikkuminen silloin, kun pyörätuoli on pysäköity tai siirtymisten ja seisomaan nousemisen valmistelun aikana.

4.10 Kelauspyörä

EZER-pyörätuoli on varustettu vakiovarusteena korkeapainerenkailla. Kelauspyörät on asennettu pyörätuolin molemmille puolille takaosaan. Niiden tehtävänä on mahdollistaa pyörätuolin pääasiallinen liike ja tukea päivittäistä liikkumista.

4.11 Runko

Runko on pyörätuolin pääasiallinen rakenteellinen osa. Se tukee istuinjärjestelmää, pyöriä, seisomamekanismia ja muita keskeisiä osia sekä muodostaa pyörätuolin kokonaislujuuden ja vakauden.

4.12 Seisomanousuvipu

Seisomanousuvipu sijaitsee pyörätuolin rungossa käyttäjän ulottuvilla. Seisomanousuvipu ohjaa kaasumäntää ja mahdollistaa seisomamekanismin ylös- ja alaspäin suuntautuvan liikkeen.

4.13 Käyttökaasujousi

Kaasujouset on integroitu seisomamekanismiin pyörätuolin rungon sisälle. Niiden tehtävänä on tukea ja hallita pyörätuolin liikettä seisomaan noustessa ja takaisin istuma-asentoon siirryttäessä.

4.14 Voimansiirtohihna

Voimansiirron hihnajärjestelmä on integroitu pyörätuolin käyttöjärjestelmään. Sen tehtävänä on välittää liike takapyörien ja sivupyörien välillä, mahdollistaen liikkumisen käyttäjän ollessa seisoma-asennossa.

5. KÄYTTÖÖNOTTO JA SÄÄDÖT

5.1 Ennen ensimmäistä käyttöä

Ennen ensimmäistä käyttökertaa jakelijan on varmistettava, että pyörätuoli on koottu oikein, säädetty asianmukaisesti ja tarkastettu turvallista käyttöä varten. Nämä säädöt tulee tehdä ainoastaan yhteistyössä J58-jälleenmyyjän kanssa.

Käyttäjän ja/tai avustajan on myös ennen käyttöä varmistettava, että pyörätuoli on oikein mitoitettu, vakaa ja toimii moitteettomasti tasaisella ja kantavalla alustalla:

- varmista, että molemmat takapyörät on asennettu oikein ja lukittu turvallisesti
- tarkista, että jarrut lukkiutuvat ja vapautuvat oikein
- varmista, että kaikki säätöpultit ja kiinnikkeet on kiristetty
- tarkista, että vasemman ja oikean puolen säädöt ovat tarvittaessa symmetriset

- varmista, että jalkatuki on säädetty oikealle korkeudelle
- varmista, että selkänoja on asetettu käyttäjälle sopivaan asentoon
- varmista, että polvituki on asennettu oikein
- varmista, että rintavyö on paikallaan, ehjä ja toimii oikein
- tarkista, että takapyörät ja etukääntöpyörät liikkuvat vapaasti eikä niitä estä mikään
- varmista ennen käyttöä, että pyörätuoli on vakaa tasaisella ja kantavalla alustalla

5.2 Kelauspyörän asennus

- EZER-pyörätuoli on varustettu pikalukitteisilla kelauspyörän akseleilla, joiden ansiosta kelauspyörät voidaan irrottaa ja asentaa helposti ilman työkaluja (ks. kuvat 3 ja 4).
- Kelauspyörän asentamiseksi varmista ensin, että jarru on vapautetussa asennossa. Paina akselin keskellä olevaa painiketta lukituskuulien vetämiseksi sisään (kuva 3), aseta akseli takarungon alaosassa olevaan pyöräkiinnikkeeseen ja vapauta painike.
- Tarkista, että lukituskuulat ovat näkyvissä kiinnikkeen takapuolella varmistaaksesi, että pyörä on kiinnitetty tukevasti.



Kuva 3



Kuva 4

5.3 Istuimen ja asennon säätö

EZER-pyörätuolissa on vain rajallinen määrä osia, joita voidaan säätää käyttöönoton ja sovituksen yhteydessä. Nämä säädöt on tehtävä ennen ensimmäistä käyttöä oikean istuma-asennon, tuen ja seisomatoiminnon varmistamiseksi. Käyttäjän sovitus tulee tarkistaa yhteistyössä jakelijan tai terveydenhuollon ammattilaisen kanssa. Osat, joita ei ole erikseen kuvattu luvussa 5 säädettäviksi, ovat tehdasasenteisia ja niitä saa muuttaa ainoastaan pätevä J58-tekniikko.

5.3.1. Selkäosan säädöt

Selkäosa on säädettävissä korkeuden ja syvyyden osalta. Selkäosan säätäminen muuttaa selkätuen syvyyttä ja korkeutta, minkä ansiosta pyörätuoli voidaan säätää käyttäjän kehon mittojen mukaiseksi optimaalisen asennon ja käyttömukavuuden saavuttamiseksi.

Oikean käyttäjäkohtaisen selkänojan korkeuden ja syvyyden säätämiseksi ota yhteyttä J58-jälleenmyyjääsi.

5.3.2 Istuinsyvyyden ja -korkeuden säätö

Optimaalisen istuinsyvyyden ja istuinkorkeuden määrittämiseksi on otettava huomioon käyttäjän kehon mitat, ryhti, liikkuvuus ja liikeradat sekä selkänojan ja jalkalevyn asento. Näiden tekijöiden oikea säätäminen on tärkeää oikean istuma-asennon, mukavuuden, vakauden ja toimivan seisoma-asennon saavuttamiseksi.

5.3.3. Istuintyynty

Käyttäjän yksilöllisten tarpeiden mukaan voidaan käyttää erilaisia istuintyyntyjä. Istuinalusta on varustettu tarrakiinnikkeillä, jotka auttavat yhteensopivien tyyntien paikallaan pysymistä ja vähentävät liikkumista käytön aikana, myös seisoma-asennossa. Istuintyyntyä valittaessa tai vaihdettaessa on myös jalkatuen korkeus tarkistettava ja tarvittaessa säädettävä oikean asennon säilyttämiseksi. Ota yhteyttä J58-jälleenmyyjään tai pätevään terveydenhuollon ammattilaiseen ohjeiden saamiseksi istuintyyntyn valintaan ja säätöön.

5.3.4 Jalkalaudan säätö

Jalkatuen korkeutta voidaan säätää, ja se tulee asettaa käyttäjän kehon mittasuhteiden mukaisesti parhaan mahdollisen seisoma-asennon saavuttamiseksi. Jalkatuen korkeutta säädettäessä on huomioitava myös käytettävän istuintyynyn paksuus ja tyyppi, sillä ne vaikuttavat kokonaisuuteen. Jalkatuen korkeuden säätämiseksi löysää jalkalevyn keskellä olevat pulttikiinnikkeet, säädä jalkatuki haluttuun korkeuteen ja kiristä pultit sen jälkeen huolellisesti uudelleen. Kuvissa 5 ja 6 esitetään jalkatuen enimmäis- ja vähimmäiskorkeus.



Kuva 5

Kuva 6



VINKKI:

- Istuinsyvyyden valinta vaikuttaa ohjattavuuteen ja yleiseen istumamukavuuteen. Varmista, että jälleenmyyjä tai terveydenhuollon ammattilainen tekee asianmukaisen sovituksen.
- Varmista, ettei polvien takaosa kosketa istuinpintaa, sillä tämä voi aiheuttaa epämukavuutta ja heikentää verenkiertoa.

5.3.5 Polvitukivyön säätö

Polvituki pitää polvet ojennetussa asennossa seisomatoiminnon aikana, vakauttaa jalat ja estää käyttäjää liukumasta ulos pyörätuolista seisoma-asennossa.

Varmista aina, että polvituki on kiinnitetty asianmukaisesti ennen seisomamekanismin aktivointia.

Ennen ensimmäistä käyttöä säädä polvituki käyttäjälle sopivan pituiseksi.

Polvituen asentaminen ja säätäminen:

- Irrota polvitukivyön tarrakiinnikkeet alla olevien kuvien mukaisesti (ks. kuvat 7, 8 ja 9).



Kuva 7

Kuva 8

Kuva 9

- Aseta polvituki keskelle kummankin polven eteen.
- Kiinnitä tarranauhat uudelleen sopivalla kireydellä – riittävän tiukalle tukemaan seisoma-asentoa, mutta ilman liiallista painetta.
- Tuen tulee sijaita juuri polvilumpion alapuolella (ei polvilumpion päällä). Vältä ylikiristämistä.
- Näitä säätöjä voi olla tarpeen hienosäätää ensimmäisen seisomakerran jälkeen oikean linjauksen varmistamiseksi ja polviin kohdistuvan liiallisen paineen välttämiseksi.



VAROITUS:

- Polvituen kireys tulee tarkistaa säännöllisesti käyttäjän ja jakelijan tai terveydenhuollon ammattilaisen toimesta. Sen tulee olla riittävän tiukka tukeakseen seisoma-asentoa, mutta ei niin tiukka, että se aiheuttaa epämukavuutta tai liiallista painetta jalkoihin. Käytön alkuvaiheessa sekä jokaisen säädön jälkeen käyttäjän tulee tarkkailla huolellisesti polvien alueen ihoa ja käyttömukavuutta ärsytyksen tai painehaavojen ehkäisemiseksi.

5.3.6 Rintavyön säätö

Ennen ensimmäistä käyttöä rintavyö on säädettävä siten, että se tukee ylävartaloa turvallisesti ja mukavasti ilman liiallista painetta tai hengityksen rajoittamista. Vyön tulee sijaita kainaloiden alapuolella, ja on varmistettava, että se on kiinnitetty oikein eikä häiritse liikettä tai muita pyörätuolin osia. Osana lopullista sovitustarkistusta jakelijan tai terveydenhuollon ammattilaisen tulee yhdessä käyttäjän kanssa varmistaa, että rintavyö, polvituki, jalkatuki ja istuma-asento on säädetty oikein käyttäjän kehon mittojen ja aiotun seisoma-asennon mukaisesti. Käyttäjän sovitusta tulee tarkistaa uudelleen ensimmäisen käyttöjakson jälkeen käyttömukavuuden, vakauden ja ihon sietokyvyn varmistamiseksi sekä tarvittavien hienosäätöjen tekemiseksi.

5.3.7 Käsituen säätö

Käsinojissa on pikalukitusmekanismi, joka mahdollistaa nopean ja helpon irrottamisen tai uudelleenasettelun ilman työkaluja. Käsinoja voidaan säätää korkeuden ja asennon osalta mukavuuden, tuen ja ylävartalon kokonaisasennon parantamiseksi. Ne tulee säätää siten, että käyttäjän kädet ovat hyvin tuettuina ilman, että hartiat nousevat tai liike rajoittuu.

6. Seisomaan nousu

6.1 Yleiset huomiot ennen nousemista

- Seisominen kohdistaa kehoon erilaisia rasituksia kuin istuminen. Ota yhteyttä lääkäriin tai fysioterapeuttiin ennen EZER-seisomapyörätuolin käyttöä, erityisesti jos

et ole aiemmin käyttänyt seisomatoiminnolla varustettua liikkumisapuvälinettä tai jos sinulla on esimerkiksi voimakkaita kontraktuuroja tai osteoporoosi.

- EZER-pyörätuolia saa nostaa seisoma-asentoon vain kantavalla ja tasaisella alustalla (muuten on olemassa kaatumisvaara).
- Voimakkaiden tai äkillisten spasmien, kramppien tai vastaavien tilanteiden yhteydessä käyttäjän tulee nousta seisomaan ainoastaan avustajan valvonnassa.
- Huomioi kohdat, joissa kehon osat voivat jäädä puristuksiin tai jumiin siirryttäessä seisoma-asentoon, erityisesti istuimen alueella ja liikkuvien nivelkohtien läheisyydessä. Huolehdi aina sekä käyttäjän että mahdollisten mukana olevien henkilöiden suojaamisesta vammojen ehkäisemiseksi.

6.2 Turvallisuusominaisuudet: Rintavyö ja polvituki

EZER-pyörätuolin tärkeimmät turvallisuusominaisuudet ovat polvituki ja rintavyö.

Turvallisuuden varmistamiseksi on välttämätöntä, että käyttäjä on kiinnitetty asianmukaisesti molemmilla ennen seisomaan nousemista.

6.2.1 Polvituen säätö

Polvituki pitää polvet ojennetussa asennossa ja estää käyttäjää liukumasta ulos pyörätuolista seisomaan noustessa. Vältä liiallisen paineen kohdistamista. Tämä säätö vähentää polviin kohdistuvan rasituksen riskiä seisoma-asennossa.

- Kiinnitä polvituen molemmat kiinnityssilmukat pyörätuolin molemmilla puolilla oleviin kaksoiskantaruuvihin kuvien 10 ja 11 mukaisesti.



Kuva 10



Kuva 11 – Polvitukivyön kiinnitys

6.2.2 Rintavyön säätö

Rintavyö pitää ylävartalon paikallaan seisomatoiminnon aikana. Ennen käyttöä varmista, että rintavyö on kiinnitetty tukevasti selkäosaan. Varmista aina ennen seisomamekanismin aktivointia, että rintavyö on asianmukaisesti kiinnitetty. Kiinnitä rintavyö aina ennen seisomatoiminnon käyttöä ylävartalon vakauttamiseksi seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Sulje rintavyön solki ja kiristä vyö tukevaksi mutta mukavaksi, ei liian tiukalle.
- Aseta vyö kainaloiden alapuolelle.
- Sulje vyö ja kiristä säätimestä rintakehän mukaisesti, ei liian tiukalle (ks. kuvat 12 ja 13)
- Sääda vyö siten, että se tukee käyttäjää mukavasti ilman puristusta, joka voisi aiheuttaa epämukavuutta tai rajoittaa liikettä.
- Rintavyön avaamiseksi paina soljen keskellä olevaa vapautuspainiketta (sininen tai punainen painike).
- Löysätäksesi vyötä pidä säädintä suorassa kulmassa vyöhön nähden ja vedä.



Kuva 12 Kiinnitys



Kuva 13 Kiinnitetty

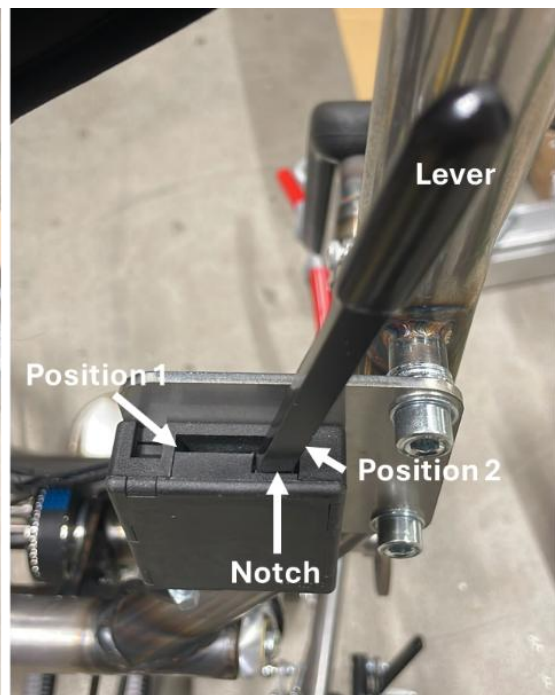
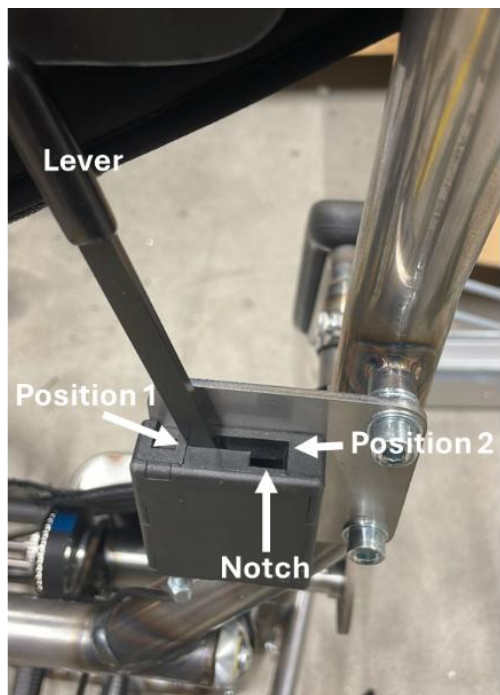
Kun polvituki ja rintavyö on asennettu oikein, olet valmis nousemaan ylös ja liikkumaan!
(Nouse seisomaan ja liiku seisten.)

6.3 Siirtyminen seisoma-asentoon

Seisomamekanismi toimii vipukäyttöisen järjestelmän avulla, jota tukevat kaksi kaasujousta.

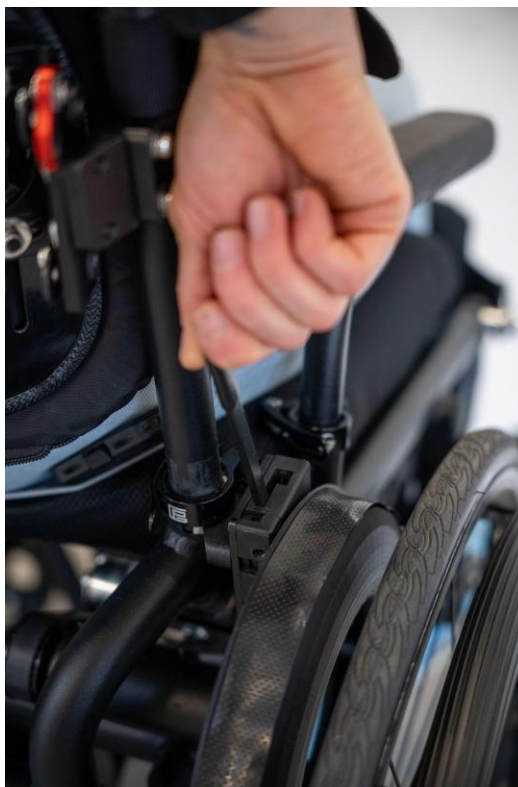
Ennen seisomamekanismin aktivointia varmista aina, että sekä rintavyö että polvituki on kiinnitetty tukevasti ja että olet tasaisella, kovalla ja esteettömällä alustalla.

- Siirtyäksesi seisoma-asentoon aktivoi kaasujouset siirtämällä vipu asennosta 1 asentoon 2 (ks. kuvat 14a ja 14b). Kun siirrät vivun asentoon 2, varmista, että asetat sen loveen, joka estävää vipua palaamasta takaisin asentoon 1 (kuvat 15a ja 15b).



Kuva 14a. Lever = Vipu
Position 1 = Asento 1, Position 2 = Asento 2
Notch = Lovi

Kuva 14b.



Kuvat 15a & 15b. Asennon 1 (vasen), asennon 2 ja lukitusloven (oikea) osoitus.

- Nyt kun vapautusmekanismi on auki, siirtyessäsi seisoma-asentoon aseta molemmat kädet kehoa lähinnä olevalle puolelle (kuvat 16a ja 16b). Paina kämmenen tyvellä tukevasti käsinojaa vasten tukeaksesi ylös suuntautuvaa liikettä.



Kuvat 16a & 16b. Oikea kämmenen asettelu ylös nousevaa liikettä tukemaan.

- Kun saavutat haluamasi asennon, pysäytä ylös suuntautuva liike palauttamalla vipu takaisin asentoon 1, jolloin pyörätuoli lukittuu kyseiseen asentoon.
- Pidä käsilläsi kiinni käsinojista ylävartalon asennon säätämiseen seisoma-asennossa.
- HUOMAUTUS: Pyörätuoli voidaan pysäyttää mille tahansa korkeudelle täysin istuvasta asennosta (kuva 17a), puoliseisovaan asentoon ja aina täyteen seisoma-asentoon (kuva 17c) saakka, jolloin käyttäjä voi tarvittaessa löytää miellyttävän väliasennon.



Kuva 17a

Kuva 17b

Kuva 17c

- Jos aiot pysäköidä pyörätuolin seisoma-asennossa, varmista, että molemmat pyöräjarrut on kytketty ennen pyörätuolin seisomatoiminnon käyttöönottoa.

6.4 Liikkuminen seisoma-asennossa

EZER-pyörätuolia voidaan käyttää liikkumiseen myös seisoma-asennossa, mikä tekee siitä ainutlaatuisen. Tämä on mahdollista kahden sivupyörän eli S-pyörän ansiosta, jotka ovat turvallisesti piilossa istuma-asennossa, mutta käytettävissä seisoma-asennossa. Jotta käyttö olisi turvallista, noudata aina seuraavia ohjeita:

- Liiku vain tasaisella, kantavalla ja vakaalla alustalla. Älä koskaan liiku seisoma-asennossa roskien, hiekan, soran tai epätasaisen tai epävakaan alustan päällä.
- Käytä sivulla olevia S-pyöriä pyörätuolin liikuttamiseen ja ohjaamiseen seisoma-asennossa.
- Älä käytä kelauspyöriä liikkumiseen seisoma-asennossa.
- Pidä liikkeet aina hitaina ja hallittuina.
- Varmista, että kaasumäntiä ohjaava vipu on lukittuna asentoon 1 (kuten luvussa 6.3 on kuvattu).

- Älä koskaan aktivoi seisomatoimintoa tai yritä liikkua seisoma-asennossa kaltevalla alustalla.

6.5 Palaaminen istuma-asentoon

- Palataksesi istuma-asentoon siirrä vipu asentoon 2 kuvan 14b mukaisesti.
- Aseta molemmat kädet käsituille, kehosta kauempana olevalle puolelle (kuva 18)



Kuva 18 – Oikea kämmenen asettelu alas suuntautuvaa liikettä tukemaan

- Vedä käsinojia kohti kehoasi pitäen samalla selkä rentona selkänojaa vasten, jotta alas suuntautuva liike on hallittu. Polvet painautuvat polvitukea vasten ja synnyttävät alaspäin suuntautuvan liikevoiman.
- Laskeutuessasi ja saavuttaessasi kelauspyörien tason siirrä kädet kelausvanteille (kuvat 19a ja 19b). Jatka laskeutumista, kunnes olet täysin istuma-asennossa.



Kuvat 19a & 19b. Kelausvanteita käyttäen täysin istuma-asentoon siirtyminen

- Vapauta vipupuolen käsi ja siirrä vipu takaisin asentoon 1 lukitaksesi istuma-asennon, pitäen samalla toinen käsi kelausvanteella vakauden varmistamiseksi.

7. Kuljetus ja säilytys

7.1 Ezer-pyörätuolin kuljetus

Kun Ezer-pyörätuolia kuljetetaan moottoriajoneuvossa, on välttämätöntä varmistaa, että pyörätuoli on kiinnitetty tukevasti estämään liikkuminen, liukuminen tai kaatuminen kuljetuksen aikana:

- Käytä aina hyväksytyjä kiinnitysjärjestelmiä.
- Kiinnitä pyörätuoli seuraavista kohdista:
 - Taka-akselista
 - rungon etuosan alemmista putkista (alapuolelta)
- Varmista ennen ajon aloittamista, että pyörätuoli on vakaa eikä pääse liikkumaan.



VAROITUS:

Vapautusmekanismi

Ezer on varustettu mekaanisella seisomajärjestelmällä, jossa on vapautusmekanismi.

- Käsittele mekanismia varovasti kuljetuksen aikana.
- Vältä painetta tai iskuja vapautusmekanismiin.
- Varmista, ettei mekanismia voida vahingossa aktivoida ajoneuvossa kuljetuksen aikana.
- Mikäli pyörätuoli voidaan jättää valvomatta lasten läheisyyteen, varmista että pyörätuoli on kiinnitetty ja että seisomamekanismia ei voida aktivoida vahingossa.

Vapautusmekanismin tahaton aktivoituminen voi vaikuttaa pyörätuolin vakauteen tai asentoon kuljetuksen aikana.

7.2 Ezer-pyörätuolin kuljetus käyttäjän kanssa



VAROITUS:

Tällä hetkellä Ezeriä EI saa käyttää istuimena missään ajoneuvossa. Toisin sanoen J58 suosittelee, että käyttäjää EI kuljeteta missään ajoneuvossa hänen istuessaan pyörätuolissa. Onnettomuuden tai äkillisen pysähdyksen sattuessa käyttäjä tai muut matkustajat voivat loukkaantua. On suositeltavaa siirtää käyttäjä pyörätuolista ajoneuvon istuimelle ja sijoittaa pyörätuoli turvallisesti erilliseen kuljetustilaan.

7.3 Ezer-pyörätuolin säilytys

Ezer-seisomapyörätuoli tulee aina säilyttää turvallisessa ja vakaassa asennossa sen pitkäikäisyyden, turvallisuuden ja suorituskyvyn varmistamiseksi. Suositeltavaa on säilyttää pyörätuoli täysin istuma-asennossa tasaisella ja vakaalla alustalla, pyöräjarrut kytkettyinä tahattoman liikkumisen estämiseksi. Koska Ezerissä on täysin mekaaninen seisomajärjestelmä, vapautusmekanismin suojaamiseen on kiinnitettävä erityistä huomiota – vältä kohdistamasta siihen painetta, älä säilytä esineitä pyörätuolin päällä ja varmista, etteivät mitkään osat ole jännityksessä tai osittain kytkeytyneinä. Pyörätuoli tulee säilyttää sisätiloissa kuivassa ympäristössä, mieluiten lämpötila-alueella 10 °C–35 °C, suojassa kosteudelta, suoralta auringonvalolta, pölyltä ja äärimmäisiltä lämpötiloilta, kuten pakkasolosuhteilta.

Ennen säilytystä on tärkeää puhdistaa ja kuivata pyörätuoli, erityisesti jos se on altistunut sateelle tai lialle, jotta kaikki liikkuvat osat toimivat sujuvasti.

Pyörätuolia ei tule pitkäaikaisen säilytyksen aikana jättää nojaamaan toiselle puolelle tai epätasaisen kuormituksen alle. Päivittäisessä käytössä Ezer tulee säilyttää helposti saavutettavassa paikassa, jossa sen ympärillä on riittävästi tilaa helppoa ja nopeaa käyttöönottoa varten. Mikäli pyörätuolia säilytetään ajoneuvossa, varmista että se on kiinnitetty asianmukaisesti, suojattu äärimmäisiltä lämpötiloilta ja ettei vapautusmekanismeja voida aktivoida vahingossa.



HUOMIO:

- Älä aseta mitään pyörätuolin päälle sen ollessa säilytyksessä. Tavaroiden säilyttäminen pyörätuolin päällä aiheuttaa vaurioita eikä kuulu takuun piiriin. (Ks. kuva 20)



Kuva 20

8. Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois

Pyörätuoliin siirtyminen ja siitä poistuminen vaativat erityistä huolellisuutta, sillä niihin liittyy tasapainon tai vakauden menettämisen riski. Siirtymisen aikana voi syntyä hetki, jolloin käyttäjää ei tueta täysin joko pyörätuolin tai sen alustan toimesta, jolle tai jolta siirrytään. Tästä syystä siirtymiset tulee suorittaa ainoastaan hallitusti, vain silloin kun pyörätuoli on täysin istuma-asennossa, ja tarvittaessa asianmukaisen avun kanssa.

8.2 Ennen siirtymistä (pyörätuoliin/-tuolista)

- Sijoita pyörätuoli mahdollisimman lähelle kohdetta (tuolia, sänkyä tai muuta pintaa).
- Aseta pyörätuoli **tasaiselle ja vakaalle alustalle**.
- Suuntaa pyörätuoli siten, että **tukipyörät osoittavat eteenpäin** ja ovat linjassa takapyörien kanssa.
- Aseta pyörätuolin **takaosa mahdollisuuksien mukaan seinää vasten**. Ellei se ole mahdollista, varmista että **avustaja pitää pyörätuolia tukevasti paikallaan**.
- Kytke **molemmat pyöräjarrut tiukasti**.
- Tarkista, että **vapautusmekanismi ei ole kytkettynä** eikä voi aktivoitua vahingossa.



HUOMIO:

- Varmista aina, että tukipyörät ovat linjassa kelauspyörien kanssa ja osoittavat eteenpäin sekä että pyörätuolin takaosa on tukevasti joko seinää vasten tai avustajan lujasti paikallaan pitäessä.

8.2 Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois

- Varmista, että pyörätuoli on lähellä lopullista kohdetta.
- Siirrä pyörätuolia riittävästi taaksepäin varmistaaksesi, että tukipyörät osoittavat eteenpäin eli ovat linjassa takapyörien kanssa (ks. kuva 22). Varmista, että pyörätuolin takaosa on mahdollisuuksien mukaan seinää vasten tai vaihtoehtoisesti avustajan tukevasti paikallaan pitäjä.
- Kytke molemmat pyöräjarrut.
- Liu'u eteenpäin istuimella.
- Aseta toinen jalka tukevasti lattialle polvi suorassa kulmassa ja toinen jalka hieman sivummalle ja taaemmaksi.
- Käännä käsituki sivuun ja lukitse se tähän asentoon siirtymisen helpottamiseksi (ks. kuva 21)
- Aseta kädet käsitukien etuosaan ja siirrä painoa eteenpäin, tuo pää ja hartiat polvien yläpuolelle samalla kun nostat itseäsi ylös.
- Siirry hallitussa liikkeessä sivusuunnassa tai eteenpäin kohdepinnalle.
- Vaihtoehtoisesti pyydä avustajaa auttamaan tarvittaessa.



Kuva 21 – Käännä käsituki



Kuva 22

9. PÄIVITTÄINEN LIIKKUMINEN JA ESTEIDEN YLITYS

9.1 Maastoa koskeva varoitus

Noudata erityistä varovaisuutta epätasaisella alustalla, rinteissä, pehmeillä pinnoilla ja reunakivillä. Liiku hitaasti ja tasaisesti, vältä äkkinäisiä käännöksiä tai nopeuden muutoksia ja tarkkaile edessäsi olevia vaaratekijöitä, kuten kynnyksiä, huonekaluja, kuoppia sekä pinnan korkeuseroja.

9.2 Reunakivet ja pienet esteet / avustajan apu esteissä

Reunakivien, portaiden ja vastaavien esteiden kohdalla käytä ramppia aina kun mahdollista ja pyydä tarvittaessa avustajaa. Avustajan avustamassa esteiden ylityksessä kelauspyörien on pysyttävä kosketuksessa alustaan, pyörätuolia ei saa nostaa kokonaan irti esteen yläpuolelle ja kaikkien neljän pyörän tulee pysyä mahdollisimman lähellä maata. Kaikki nousut, laskeutumiset, peruutukset tai itse tehtävät kallistusliikkeet tulee suorittaa ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatun hyväksytyn menetelmän mukaisesti. Kaiken avustajan avulla tapahtuvan reunakivien ylittämisen on noudatettava tässä käyttöohjeessa kuvattua hyväksyttyä menetelmää.

Suosi tasaisia reittejä ja ramppeja aina kun niitä on saatavilla. Lähesty oviaukkoja, kynnyksiä ja kiskoja hitaasti ja suorassa linjassa, äläkä pakota pyörätuolia esteen yli työntämällä. Huolehdi käyttäjän käsien ja käsivarsien suojaamisesta kuljettaessa ahtaissa tiloissa tai ylittäessä epätasaisia esteitä reitillä.

9.3 Rampit ja luiskat

Käytä ramppeja aina kun niitä on saatavilla reunakivien, portaiden tai muiden esteiden sijaan. Lähesty ramppeja hitaasti ja hallitusti, vältä äkkinäisiä käännöksiä tai pysähtymistä luiskan keskellä ja pyydä avustajalta apua aina, kun lisähallintaa tai vakautta tarvitaan.

9.4 Avustajan tekemä kallistus

Pyörätuolin kallistaminen avustajan toimesta tulee tapahtua vain tarvittaessa ja erityistä varovaisuutta noudattaen. (Kuva 23)

- Seiso pyörätuolin takana ja pidä tukevasti kiinni työntökahvoista tai selkäosasta varmistaen, että pyörätuoli on vakaa ennen liikkeen aloittamista.
- Aseta toinen jalka tukevasti rungon alaosaan tai kallistuspistettä vasten liikkeen hallitsemiseksi ja kohdista sitten tasainen alaspäin suuntautuva voima nostaaksesi etupyörät vain tarvittavan verran.
- Pidä pyörätuoli tasapainossa koko liikkeen ajan ja laske etupyörät takaisin maahan hitaasti ja hallitusti.



Kuva 23

9.5 Käyttäjän tekemä kallistus

Varmista, että jalkasi ovat tukevasti jalkalevyillä eivätkä pääse liukumaan pois. Vapauta molemmat jarrut. Tätä toimenpidettä tulee yrittää vain pitkän harjoittelun jälkeen turvallisessa ympäristössä ja ainoastaan silloin, kun se on tarpeen pienen esteen ylittämiseksi. Ennen kuin yrität liikettä, varmista että molemmat jalat ovat tukevasti jalkatuilla ja että ympäristö on esteetön. Vapauta jarrut, tartu molempiin kelausvanteisiin tukevasti ja käytä hallittua eteenpäin suuntautuvaa työntöä nostaaksesi tukipyörät vain sen verran kuin on tarpeen esteen ylittämiseksi. Pidä pyörätuoli tasapainossa koko liikkeen ajan ja laske tukipyörät takaisin maahan hitaasti ja hallitusti. Jos käyttäjä on epävarma tai häneltä puuttuu riittävä voima, tasapaino tai kokemus, on käytettävä avustajaa.

9.8 Liikkuminen portaissa

Huomio: Käytä ramppeja tai hissejä aina kun mahdollista.

- Käytä vähintään kahta avustajaa. Älä yritä laskeutua portaita alas vain yhden avustajan avulla. Varmista, että portaikko on kuiva, esteetön ja riittävän leveä, ja ettei pyörätuolia nosteta irrotettavista osista, kuten käsituista, jalkatuista tai pyöristä.
- Aseta pyörätuoli siten, ettei se kulje portaita alas eteenpäin suunnattuna. Kallista se taaksepäin tasapainopisteeseen kelauspyörien varaan. Takana oleva avustaja tarttuu rungon kiinteään osaan ja hallitsee pyörätuolin kallistusta ja painoa. Edessä oleva avustaja on käyttäjää vastapäätä ja tarttuu rungon etuosan kiinteisiin kohtiin molemmilta puolilta.
- Laskeudu portaita yksi askel kerrallaan yhteistoiminnassa. Takana oleva avustaja hallitsee pääosan painosta ja astuu alas varovasti, kun taas edessä oleva avustaja tukee ja ohjaa pyörätuolin etuosaa. Pidä pyörätuoli vakaana, liiku hitaasti, kommunikoi jokaisella askeleella ja laske pyörätuoli kokonaan alas vasta, kun viimeinen askel on ylitetty ja pyörätuoli on turvallisesti tasanteella.



Älä yritä nostaa pyörätuolia mistään irrotettavasta osasta.

10. TARKASTUS JA HUOLTO

10.1 Päivittäinen tarkastus

Ennen jokaista käyttökertaa tarkista seuraavat asiat:

- **Jarrut:** Tarkista kuluminen, vauriot ja virheellinen linjaus. Varmista ennen jokaista käyttöä, että jarrut toimivat oikein. Kaikki jarrujen säädöt tai vaihdot tulee suorittaa valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.
- **Pyörät ja renkaat:** Tarkista, että kaikki pyörät ovat tukevasti kiinnitettyjä ja vahingoittumattomia. Tarkista renkaat säännöllisesti halkeamien ja kulumisen varalta. Kuluneet tai vaurioituneet renkaat on vaihdettava pätevän teknikon toimesta.
- **Runko:** Tarkista ennen käyttöä, että runko on ehjä ja että kaikki mutterit ja pultit ovat kunnolla kiristettyjä.
- **Kaikki osat:** Tarkista kaikki osat vaurioiden, kulumisen ja oikean säädön varalta. Anna pätevän teknikon vaihtaa kuluneet tai vaurioituneet osat ennen käyttöä.

Jos jokin vaikuttaa poikkeavalta, älä käytä pyörätuolia ennen kuin se on tarkastettu valtuutetun J58-jakelijan tai pätevän teknikon toimesta. Pätevä teknikko löytyy minkä tahansa valtuutetun J58-jakelijan tai jälleenmyyjän kautta. Ota yhteyttä paikalliseen jakelijaasi tai ota yhteyttä sähköpostitse osoitteeseen info@j58.eu.



HUOMIO:

Ota yhteyttä J58-pyörätuolien jälleenmyyjään tarkastusta ja huoltoa varten, jos havaitset jotain poikkeavaa.

10.2 SÄÄNNÖLLINEN HUOLTOKIRJANPITO

Pyörätuolin hyvän kunnon varmistamiseksi ota säännöllisesti yhteyttä J58-valtuutettuihin jälleenmyyjiin ja huolehdi pyörätuolin tarkastus- ja huoltokirjanpidosta. Suosittelemme, että pyörätuoli tarkastetaan ja huolletaan 6 kuukauden –1 vuoden välein.

- J58 EZER -pyörätuoli on tarkastettava ja huollettava tässä käyttöohjeessa esitetyn tarkastus- ja huoltoaikataulun mukaisesti.
- Mikäli tarkastuksessa havaitaan jokin ongelma, pyörätuolia ei saa käyttää ennen kuin vika on huollettu tai korjattu.
- Jos havaitaan löysiä, kuluneita, vääntyneitä, haljenneita tai vaurioituneita osia, ne on kiristettävä, korjattava tai vaihdettava ennen pyörätuolin käyttöä.
- Puhdista pyörätuoli ainoastaan tässä käyttöohjeessa annettujen puhdistusohjeiden mukaisesti.
- Pyörätuoli on huollettava ja tarkastettava perusteellisesti valtuutetun J58-jakelijan tai pätevän teknikon toimesta vähintään kerran vuodessa tai useammin tarvittaessa.
- Tässä käyttöohjeessa lueteltujen tarkastus- ja huoltotoimenpiteiden lisäksi varmista aina ennen käyttöä, että kaikki mutterit, pultit ja muut kiinnikkeet ovat tukevasti kiristettyjä.

Yleiset	Ennen käyttöä	Viikottain	3 kk välein
Tarkista, että pyörätuoli liikkuu suoraan eikä vedä sivulle.	✓	✓	
Tarkasta pyörätuoli irtonaisten, puuttuvien, kuluneiden tai vaurioituneiden kiinnikkeiden varalta.	✓	✓	
Kelauspyörät			

Tarkasta pintojen halkeamat, vääntymät, löystyminen tai katkeaminen.	✓	✓	
Tarkista, että pinnat ovat tasaisesti kireällä.	✓		✓
Tarkasta navat ja vanteet halkeamien, kulumisen tai näkyvien vaurioiden varalta.	✓	✓	
Tarkista, että pyörät pyörivät suoraan. Liiallinen sivuttaisliike, kun pyörä nostetaan ylös ja pyöritetään, voi viitata ongelmaan.	✓		✓
Pikalukitteiset akselit			
Varmista, että akselit ovat puhtaat eikä niissä ole likaa tai nukkaa.	✓		✓
Puhdista akselit liinalla ja käytä tarvittaessa kuivaa silikonipohjaista tai kuivaa teflonpohjaista voiteluainetta.			✓
Varmista, että akselit lukittuvat kunnolla akseliholkkiin.	✓	✓	
Kelauspyörät			
Tarkista, että renkaiden ilmanpaine on oikea renkaan kyljessä ilmoitetun mukaisesti.	✓	✓	
Tarkasta renkaat halkeamien, kulumisen ja painaumien varalta.	✓	✓	
Pyörälukot / Jarrut			
Varmista, että pyörälukot kytkeytyvät oikein ja estävät pyörätuolin liikkumisen.	✓	✓	
Varmista, etteivät pyörälukot ole lukkiutumattomina kosketuksissa renkaisiin.	✓	✓	
Tarkasta jarrujen nivelkohdat kulumisen tai löystymisen varalta.	✓	✓	
Istuimen ja selkäosan verhoilu			
Tarkasta verhoilu repeämien, painaumien tai muiden näkyvien vaurioiden varalta.	✓	✓	
Tarkista, että kaikki kiinnitysläpät ja kiinnityskohdat ovat tukevasti kiinni.	✓		✓

Varmista istuma-asennossa, että verhoilu antaa asianmukaisen tuen.	✓	✓	
Tukipyörät			
Tarkasta tukipyörät halkeamien, kulumisen tai näkyvien vaurioiden varalta.	✓	✓	
Tarkista, että tukipyöräkokoontapano pyörii vapaasti eikä huoju liiallisesti.	✓		✓
Tarkista, että tukipyörän pysty akseli ja haarukka ovat tukevasti kiinnitettyjä ja pyörivät vapaasti ilman liiallista vällystä.	✓	✓	
Varmista, että tukipyörien laakerit ovat puhtaat eikä niissä ole kosteutta.	✓		✓
Käsituet			
Tarkasta käsituet ja niiden kiinnityskohdat varmistaaksesi, että kaikki kiinnikkeet ovat tukevasti kiinni.	✓	✓	
Jalkatuki			
Tarkasta jalkatuet ja niiden kiinnityskohdat varmistaaksesi, että kaikki kiinnikkeet ovat tukevasti kiinni.	✓	✓	
Polvituki ja rintavyö			
Varmista, että polvituki ja rintavyö ovat paikallaan, ehjät ja tukevasti kiinnitetyt.	✓	✓	
Tarkasta hihnat, kiinnikkeet ja kosketuspinnat kulumisen tai vaurioiden varalta.	✓		✓
Runko			
Tarkasta runko halkeamien, muodonmuutosten tai muiden näkyvien vaurioiden varalta.	✓		



VINKKI:

Vaikka et käyttäisi pyörätuolia pitkään aikaan, sitä tulee silti huoltaa säännöllisesti. Pyörätuoli on suositeltavaa puhdistaa säännöllisesti, jotta se pysyy hyväkuntoisena ja turvallisena käyttää.

HUOMIO:

Jos havaitset jotakin poikkeavaa, lopeta pyörätuolin käyttö välittömästi ja vie se J58-pyörätuolien jälleenmyyjälle tarkastusta ja huoltoa varten.

Kuten kaikkien pyörätuolien kohdalla, myös pyörät ja renkaat tulee tarkastaa säännöllisesti halkeamien ja kulumisen varalta ja ne on vaihdettava tarvittaessa. Renkaiden oikean ilmanpaineen (6–10 bar) ylläpitämättä jättäminen heikentää jarrutustehoa.

HUOMIO:

Älä koskaan pura tai muokkaa pyörätuolin runkorakennetta. Muutoin voi aiheutua loukkaantumisia tai vaurioita. Tämä mitätöi takuun.

11. VIANMÄÄRITYS

Jos kohtaat ongelmia pyörätuolin kanssa, tarkista seuraavat kohdat ennen kuin viet sen valtuutetulle J58-jakelijalle tai pätevälle teknikolle. Mikäli ongelmaa ei voida turvallisesti ratkaista, älä jatka pyörätuolin käyttöä ennen kuin se on tarkastettu.

Ongelma	Tarkistuskohteet ja korjaavat toimenpiteet
Pyörätuoli vetää oikealle tai vasemmalle	Tarkista, että renkaiden ilmanpaine on oikea ja sama molemmilla puolilla. Tarkista, että kelauspyörät on asennettu yhtä kauas ja tukevasti paikoilleen. Tarkista tukipyörät ja niiden kiinnikkeet oikean linjauksen ja mahdollisten vaurioiden varalta.

Hidas kääntäminen tai heikko suorituskky	Tarkista, että renkaiden ilmanpaine on oikea. Varmista, että jarrut ovat täysin vapautettuina. Tarkista, ettei muttereissa, pulteissa tai muissa kiinnikkeissä ole löysyyttä. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole likaa tai vastusta.
Tukipyörien värinä tai heiluminen	Tarkista tukipyörät ja niiden kokoonpano löystymisen, kulumisen, vääntymien tai vaurioiden varalta. Varmista, että kaikki kiinnikkeet on kiristetty oikein.
Narina ja kolina	Tarkista, ettei pyörätuolissa ole löysiä muttereita, pultteja, kiinnikkeitä tai muita osia. Tarkasta liikkuvat osat kulumisen tai huollon puutteen varalta.
Pyörätuolin väljyys	Tarkista runko, kelauspyörät, tukipyörät, käsituot, jalkatuki ja kiinnikkeet löystymisen tai kulumisen varalta. Kiristä ainoastaan ne osat, jotka on tarkoitettu käyttäjän säädettäväksi; muissa tapauksissa ota yhteyttä valtuutettuun J58-jakelijaan tai teknikkoon.
Pyörä ei lukkiudu tukevasti	Tarkista jarrujen asento ja säätö. Tarkista renkaiden ilmanpaine ja kunto. Jos jarru ei pidä pyörätuolia tukevasti paikallaan, älä käytä pyörätuolia ennen kuin se on huollettu.
Pyörätuoli ei nouse seisoma-asentoon oikein	Tarkista, että seisomanousuvipu on oikeassa asennossa. Tarkista, että rintavyö ja polvituki on asennettu oikein. Tarkasta näkyvät mutterit, pultit, hihnat, kaasujousten kiinnityskohdat ja niihin liittyvät osat löystymisen tai vaurioiden varalta. Mikäli ongelma jatkuu, lopeta seisomatoiminnon käyttö ja ota yhteyttä valtuutettuun J58-jakelijaan tai teknikkoon.

12. PUHDISTUS JA KIERRÄTYS

12.1 Puhdistus

EZER-pyörätuolin asianmukaisen käytön ylläpitämiseksi ja sen käyttöiän pidentämiseksi puhdista pyörätuoli säännöllisesti, erityisesti sen jälkeen, kun sitä on käytetty märissä, likaisissa tai pölyisissä olosuhteissa. Puhdistus auttaa myös havaitsemaan löysät, kuluneet tai vaurioituneet osat, jotka saattavat vaatia tarkastusta tai huoltoa. Puhdistuksen jälkeen kuivaa pyörätuoli aina huolellisesti.

12.1.1 Runko

Puhdista runko pehmeällä, kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla saippualla. Älä käytä hankaavia puhdistusvälineitä, voimakkaita liuottimia, öljypohjaisia tuotteita tai teräsvillaa, sillä ne voivat vahingoittaa pintakäsittelyä. Kuivaa kaikki osat huolellisesti puhdistuksen jälkeen.

12.1.2 Verhoilu

Verhoilu voidaan puhdistaa lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla. Verhoilun puhdistusaineita tai vaahtoja voidaan käyttää, jos ne soveltuvat materiaalille. Älä käytä voimakkaita puhdistusliuottimia, sillä ne voivat vaurioittaa verhoilua. Anna verhoilun kuivua täysin ennen kuin käytät pyörätuolia uudelleen. Tarkasta puhdistuksen yhteydessä verhoilu repeämien, painumien tai muiden kulumisen merkkien varalta.

12.1.3 Desinfiointi

Mikäli desinfiointi on tarpeen, pyyhi tarvittavat pinnat pyörätuolin materiaaleille soveltuvalla desinfiointiaineella. Kiinnitä erityistä huomiota käsikosketuksessa oleviin alueisiin, kuten työntökahvoihin, kelausvanteisiin, jarruihin, käsitukiin ja muihin usein kosketuksissa oleviin osiin. Kuivaa kaikki puhdistetut pinnat huolellisesti desinfioinnin jälkeen.

12.1.4 Akselit ja liikkuvat osat

Pidä pikalukittavat akselit ja muut liikkuvat osat puhtaina sekä vapaina liasta, nukasta ja kosteudesta. Puhdista ne pehmeällä liinalla. Mikäli voitelu on tarpeen, käytä vain kuivaa silikonisuihketta tai kuivaa teflonpohjaista voiteluainetta sopivissa kohdissa. Älä käytä öljypohjaisia voiteluaineita, ellei J58 ole niitä erikseen hyväksynyt.

12.1.5 Säilytys

Säilytä pyörätuoli puhtaassa ja kuivassa paikassa. Vältä pitkäaikaista altistumista sateelle, lumelle, korkealle ilmankosteudelle, suoralle auringonvalolle tai äärimmäisille lämpötiloille.



Jos pyörätuoli on altistunut kosteudelle, kuivaa se mahdollisimman pian ennen säilytystä. Mikäli pyörätuolia säilytetään pitkän aikaa, se tulee tarkastaa ennen uudelleen käyttöä.

12.2 Käytön jälkeinen kierrätys

Käytön jälkeistä kierrätystä koskevan suunnitelman tulee noudattaa ympäristönsuojeluviranomaisen määräyksiä. Alla luetellut kohdat ovat ainoastaan viitteellisiä, sillä paikalliset lait ja säädökset voivat vaihdella..

Materiaali	Osa	Metodi
Alumiini	Runko	Kierrätettävä
Muovi	Modulaariset osat	Kierrätettävä
Paperi	Käyttöohje	Kierrätettävä

Monissa maissa on lukuisia järjestöjä, jotka vastaanottavat käytettyjä tavaroita hyväntekeväisyyteen. Etsi tietoa näistä auttaaksesi heikommassa asemassa olevia ihmisiä ja suojellaksesi planeettaamme tuleville sukupolville. Mikäli sinulla ei ole internetyhteyttä, voit käyttää paikallista puhelinluetteloa, pyytää operaattorilta apua tai käydä paikallisessa viranomaisessa saadaksesi lisätietoja. Maapallon päivä on joka päivä.

Tarkista paikalliselta kierrätyskeskukselta, missä ja miten pyörätuoli tulisi kierrättää, sillä käytännöt vaihtelevat alueittain.



13. TAKUU

13.1 Sarjanumero

Jälleenmyynnin ja takuun varmistamiseksi kirjaa ja täytä sarjanumero, joka löytyy rungosta istuimen alapuolelta. Tämä takuu raukeaa, jos pyörätuolin alkuperäinen sarjanumero poistetaan tai sitä muutetaan.

Malli	Ezer 002
Sarjanumero	JO-2601-01 (esimerkki sarjanumerosta)

13.2 Takuun laajuus

J58 takaa, että EZER-seisomapyörätuolissa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä edellyttäen, että tuotetta käytetään, huolletaan, säilytetään ja hoidetaan asianmukaisesti tämän käyttöohjeen ja J58:n antamien ohjeiden mukaisesti.

Mikäli J58 toteaa jonkin osan olevan valmistusvirheen vuoksi viallinen sovellettavan takuuajan kuluessa, J58 voi harkintansa mukaan korjata tai vaihtaa kyseisen osan maksutta. Tällaista korjausta tai vaihtoa kutsutaan tässä käyttöohjeessa takuuhuolloksi.

13.3 Takuuaika

Takuuaika alkaa siitä päivästä, jolloin tuote toimitetaan alkuperäiselle asiakkaalle.

Seuraavat takuuajat ovat voimassa:

- Runko ja poikkituet: 5 vuotta toimituspäivästä
- Kaasujouset: 1 vuosi toimituspäivästä

Muut J58:n valmistamat runkoon kuulumattomat osat: 1 vuosi toimituspäivästä, ellei J58 ole kirjallisesti toisin ilmoittanut



Mikäli voimassa oleva takuupyyntö hyväksytään, viallinen osa korjataan tai vaihdetaan sen kunnon ja J58:n teknisen arvion mukaisesti.

Runkoa koskeva takuu – viisi vuotta

Alla esitettyjen rajoitusten ja poikkeusten mukaisesti J58 takaa EZER-pyörätuolin rungon ja poikkeutukien materiaali- ja valmistusvirheettömyyden viiden vuoden ajan takuuajan alkamisesta edellyttäen, että pyörätuolia käytetään, huolletaan, säilytetään ja hoidetaan käyttöohjeen sekä tuotteen mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti ja että sitä käyttää alkuperäinen asiakas. Mikäli J58 hyväksyy runkoa tai poikkeutukia koskevan voimassa olevan takuupyyntö, J58 voi harkintansa mukaan korjata tai vaihtaa kyseisen runko-osan maksutta. Kaikki korjaukset tai vaihdot perustuvat J58:n tekniseen arvioon tuotteesta.

Kaasujousten takuu – yksi vuosi

Alla esitettyjen rajoitusten ja poikkeusten mukaisesti J58 takaa kaasujouset materiaali- ja valmistusvirheiden osalta yhden vuoden ajan takuuajan alkamisesta edellyttäen, että pyörätuolia käytetään, huolletaan, säilytetään ja hoidetaan käyttöohjeen sekä tuotteen mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti. Mikäli J58 hyväksyy kaasujousta koskevan voimassa olevan takuupyyntö, J58 voi harkintansa mukaan korjata tai vaihtaa kyseisen kaasujousikomponentin maksutta.

Rungon ulkopuolisten osien takuu – yksi vuosi

Alla esitettyjen rajoitusten ja poikkeusten mukaisesti J58 takaa J58:n valmistamat EZER-pyörätuolin rungon ulkopuoliset osat materiaali- ja valmistusvirheiden osalta yhden vuoden ajan takuuajan alkamisesta edellyttäen, että pyörätuolia käytetään, huolletaan, säilytetään ja hoidetaan käyttöohjeen sekä tuotteen mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti ja että sitä käyttää alkuperäinen asiakas. Rungon ulkopuolisiin osiin voivat kuulua esimerkiksi selkäosayksikkö, käsituot, jalkatuen rakenne, pikalukitteisten akseleiden osat sekä muut J58:n valmistamat rakenteelliset tai toiminnalliset osat, lukuun ottamatta kuluvia osia ja muita takuupoikkeuksissa mainittuja osia. Mikäli J58 hyväksyy rungon ulkopuolista osaa koskevan voimassa olevan takuupyyntö, J58 voi harkintansa mukaan korjata tai vaihtaa kyseisen osan maksutta.

13.4 Poikkeukset

Tämä takuu ei kata vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, virheellisestä käytöstä, väärinkäytöstä, tahallisesta vahingoittamisesta, onnettomuudesta, virheellisestä kokoonpanosta, puutteellisesta huollosta, virheellisestä säilytyksestä, ylikuormituksesta tai käyttöohjeessa tai asiaankuuluvassa huolto-ohjekirjassa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Tämä takuu ei myöskään kata kulutus- tai kuluvia osia, mukaan lukien mutta ei rajoittuen jarruihin, laakereihin, jalkalevyihin, pehmusteisiin, sivusuojuksiin, verhoiluun, pyöriin, renkaisiin ja vastaaviin osiin, ellei J58 vahvista materiaali- tai valmistusvirhettä.

Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat muutoksista, korjauksista, huolloista tai säädöistä, jotka on tehnyt muu kuin J58:n valtuuttama henkilö, eikä sellaisten osien, lisävarusteiden tai komponenttien käytöstä, joita J58 ei ole valmistanut tai hyväksynyt. Takuukorvaus voidaan myös evätä, jos sarjanumero on poistettu, muutettu tai tehty lukukelvottomaksi.

Työstä, kuljetuksesta, toimituksesta, vakuutuksesta, huoltokäynneistä tai muista korjaukseen tai vaihtoon liittyvistä kustannuksista ei vastata tämän takuun nojalla, ellei J58 ole kirjallisesti toisin sopinut. Tämä takuu koskee ainoastaan alkuperäistä asiakasta ja vain tuotteita, jotka on toimitettu valtuutetun J58-jälleenmyyjän tai jakelijan kautta.

- kulumisen ja normaalin käytön poissulkemisen
- valtuuttamattomien muutosten ja korjausten poissulkemisen
- sarjanumeroon liittyvän ehdon
- alkuperäistä asiakasta koskevan ehdon
- valtuutettua jälleenmyyjää tai jakelijaa koskevan ehdon

työ-, toimitus- ja huoltokustannusten poissulkemisen

13.5 Takuun ehdot

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, jos:

- tuote on toimitettu valtuutetun J58-jakelijan tai -jälleenmyyjän kautta
- pyörätuolia on käytetty, huollettu ja ylläpidetty käyttöohjeen ja mahdollisen huolto-ohjekirjan mukaisesti
- sarjanumeroa ei ole poistettu, muutettu tai tehty lukukelvottomaksi

takuuvaatimus tehdään alkuperäisen asiakkaan toimesta tai hänen puolestaan, ellei sovellettava lainsäädäntö edellytä muuta

Takuuajan huoltotöitä saavat suorittaa ainoastaan valtuutettu J58-jakelija, jälleenmyyjä tai J58:n hyväksymä pätevä teknikko.

13.6 Takuuvaatimukset

Jos havaitset pyörätuolissasi vian, joka kuuluu tämän takuun piiriin, ota yhteyttä valtuutettuun J58-jakelijaan tai -jälleenmyyjään, jolta tuote on hankittu. Mikäli tämä ei ole mahdollista, ota yhteyttä suoraan J58:aan tai toiseen valtuutettuun J58-jakelijaan.

Takuuvaatimusta esittäessäsi toimita seuraavat tiedot:

- tuotteen sarjanumero
- ostotodistus tai toimituspäivä
- kuvaus ongelmasta
- valokuvat tai muut lisätiedot pyynnöstä

Vaihdetut osat voivat siirtyä J58:n omistukseen.

13.7 Vastuun rajoitus

J58 pidättää oikeuden muuttaa tuotteen teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta. J58 ei vastaa sellaisista tuotemuutoksista, jotka eivät vaikuta jo toimitettujen tuotteiden takuuvetoitteisiin.

Tämä takuu antaa asiakkaalle tietyt oikeudet. Sovellettavan kansallisen kuluttajalainsäädännön perusteella asiakkaalla voi olla myös muita oikeuksia, eikä tämä



takuu sulje pois tai rajoita sellaisia pakottavia oikeuksia, joita ei lain mukaan voida sulkea pois.

14. VAATIMUSTENMUKAISUUS JA STANDARDIT

EZER-seisomapyörätuoli on testattu ja se täyttää seuraavat standardit, jotka varmistavat turvallisuuden, luotettavuuden ja helppokäyttöisyyden erilaisiin liikkumistarpeisiin:

- **EN 12183:2022:** Tämä standardi määrittelee vaatimukset ja testausmenetelmät manuaalisille pyörätuoleille, mukaan lukien rungon ja osien kestävyys tavanomaisissa käyttöolosuhteissa. EZER-pyörätuoli täyttää nämä vaatimukset rakenteellisen eheyden ja käyttäjäturvallisuuden varmistamiseksi.

- **ISO 7176-1:2014:** Tämä standardi käsittelee pyörätuolien staattisen vakauden määrittämistä. EZER on testattu vakauden varmistamiseksi sekä paikallaan että liikkeessä, erityisesti istuma- ja seisoma-asentojen välisissä siirtymissä.
- **ISO 7176-8:2014:** Tämä standardi määrittelee vaatimukset pyörätuolin staattiselle, iskunkestävyyden ja väsymislujuudelle. EZER on testattu kestävyysosalta varmistamaan, että se sietää tavanomaisia rasituksia ja mahdollisia iskuja.
- **ISO 7176-3:2014:** Tämä ISO 7176 -standardin osa koskee pyörätuolien jarrujen tehokkuuden määrittämistä. EZERIin suoritettavat testit varmistavat, että jarrujärjestelmät mahdollistavat hallitut pysähdykset ja turvallisuuden käytön sekä siirtymien aikana.
- **EN ISO 20417:2021:** Tämä standardi koskee yleisiä turvallisuustietoja, symboleja ja merkintöjä. EZER-pyörätuolin merkinnät, symbolit ja mukana toimitetut ohjeet ovat standardin mukaisia ja tukevat turvallista ja tehokasta käyttöä.
- **EN 1021-2:** Tämä standardi on verhoiltujen huonekalujen paloturvallisuustesti ja arvioi syttymiskestävyyttä avoimelle liekille. EZER-pyörätuolin verhoillut osat, kuten istuin, selkänoja ja muut pehmustetut alueet, on testattu EN 1021-2 -standardin mukaisesti, mikä vähentää pienten avotulien aiheuttamaa syttymisriskiä ja parantaa turvallisuutta sisä- ja ulkokäytössä.
- **ISO 7176-1:2014 (kohta 5.2):** EZER-seisomapyörätuoli on testattu perusteellisesti ja täyttää ISO 7176-1:2014 -standardin kohdan 5.2 mukaiset staattisen vakauden vaatimukset. Tämä varmistaa, että pyörätuoli pysyy vakaana tavanomaisissa ja ennakoitavissa olevissa olosuhteissa, mukaan lukien siirtymiset istuma- ja seisoma-asentojen välillä. Rakenteessa on hyödynnetty optimoitua painonjakamaa, varmoja lukitusmekanismeja ja vakautta parantavia ominaisuuksia kaatumisen tai tahattoman liikkumisen estämiseksi. Käyttäjää suositellaan käyttämään seisomatoimintoa vain tasaisilla ja vakaila alustoilla tämän käyttöohjeen mukaisesti.



Nämä vaatimustenmukaisuussertifikaatit osoittavat, että EZER J58 -pyörätuoli on suunniteltu, testattu ja valmistettu täyttämään kansainvälisesti tunnustetut turvallisuus-, laatu- ja luotettavuusstandardit.